

**Pfarrei
St. Andreas
Klausen**

**Pfarrblatt/
bollettino:**

Nr./n. 18 vom/dal
23.08.2026 – 06.09.2026

www.klausen.eu

www.se-klausen.com

Beiträge für die nächste
Ausgabe/

comunicazioni per la
prossima edizione
bis/entro 31.08.2026



**Parrocchia
S. Andrea
Chiusa**

**Bürozeiten/
orario d'ufficio:**

Mo./lu. 16 – 18

Mi./me. 9 - 11

Fr./ve. 9 – 11

und nach

Vereinbarung/e

previo appuntamento

Tel. 0472/847548

pfarreklausen@web.de

Gedanken – Gottesdienste – Pfarrmitteilungen

**Wir
freuen
uns
auf
den
gemeinsamen
Weg,
den
Sie
mit
uns
gehen,
unter
Gottes
Segen.**



**HERZLICH WILLKOMMEN –
LIEBER HERR DEKAN
MARTIN KAMMERER**

**UN CALOROSO BENVENUTO –
CARO SIGNOR DECANO
MARTIN KAMMERER**

**Siamo
lieti
di
intraprendere
insieme
a
Lei
questo
cammino,
sotto
la
benedizione
di
Dio.**

Sonntag, 30.08.

Ev.: Mt 16,21-27



Jesu Vorbild und sein Ruf
in die Kreuzesnachfolge
erinnert mich daran,
dass wir als Getaufte
zur Liebe fähig sind.

22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

DOMENICA XXII DEL TEMPO ORDINARIO

9 Uhr

Heilige Messe für Markus Winkler und verstorbene Angehörige

Heilige Messe für Anna und Franz Oberrauch

Heilige Messe für Mariele und Gertrud Öhler sowie für Paul Schenk

Heilige Messe für Karl Schraffl

Jahresmesse für Elisabeth Angerer Zorzi

Jahresmesse für Luise und Balthasar Gasser

ore 10.30

Santa Messa per la Comunità Parrocchiale

Freitag, 04.09.

ore 19.30 Uhr – nella Chiesa Parrocchiale - in der Pfarrkirche:

GEBETSTUNDE – INCONTRO DI PREGHIERA

Samstag, 05.09.

Ev.: Lk 6,1-5



**17 UHR –
EINFÜHRUNGS-
FEIER DES
NEUEN DEKANS
MARTIN
KAMMERER**

**ORE 17 –
FESTA DI
INSEDIAMENTO
DEL
NUOVO DECANO
MARTIN
KAMMERER**

16.30 Uhr – Treffpunkt vor dem Widum;

ore 16.30 – Punto di ritrovo davanti alla canonica;

16.45 Uhr – Einzug in die Pfarrkirche; dort Einführung von Martin Kammerer zum neuen Dekan von Klausen-Kastelruth, zum Leiter der Seelsorgeeinheit Klausen-Sabiona, zum Pfarrer von Klausen, zum Pfarrseelsorger von Gufidaun, Waidbruck, Kollmann, Latzfons und Feldthurns sowie zum Pfarradministrator von Villanders und Barbian durch Bischof Ivo Muser;

ore 16.45 – Processione verso la Chiesa Parrocchiale; insediamento da parte del vescovo Ivo Muser di Martin Kammerer come nuovo decano di Chiusa-Castelrotto, nuovo responsabile dell'unità pastorale Chiusa-Sabiona, nuovo parroco di Chiusa, nonché di Gudon, Ponte Gardena, Colma, Lazfons e Velturino, e nuovo amministratore parrocchiale di Villandro e Barbiano.

Wir freuen uns, wenn möglichst viele Klausnerinnen und Klausner sowie die Vorstände und Mitglieder aller Vereine und Verbände gemeinsam mit uns diesen besonderen Anlass mitfeiern.

Im Anschluss sind alle herzlich zu einem Umtrunk auf dem Pfarrplatz eingeladen. **Wir freuen uns auf Euer zahlreiches Kommen - Pfarrgemeinderat Klausen.**

	Sarà per noi un grande piacere avere la presenza del maggior numero possibile di abitanti di Chiusa, nonché dei consigli direttivi e dei soci di tutte le associazioni, per celebrare insieme questa occasione speciale. Al termine siete tutti cordialmente invitati a un rinfresco in Piazza Parrocchia. Vi aspettiamo numerosi - Consiglio Pastorale Parrocchiale di Chiusa.
	Das zeitgleiche Glockengeläut am 05. September 2026 um 17 Uhr in allen Pfarreien der Seelsorgeeinheit Klausen-Sabiona kündigt den offiziellen, seelsorge-rischen Amtsantritt des neuen Dekans Martin Kammerer, in seiner gesamten Seelsorgeeinheit, an. Il rintocco simultaneo delle campane, previsto per il 5 settembre 2026 alle ore 17 in tutte le parrocchie dell'unità pastorale Chiusa-Sabiona, segnerà l'inizio ufficiale del mandato pastorale del nuovo Decano Martin Kammerer, nell'intera unità pastorale.
Sonntag, 06.09. Ev.: Mt 18,15-20  Der Richter in mir selbst, sagt mehr über mich aus, als über die, über die er (=ich) Urteile fällt.	<u>23. SONNTAG IM JAHRESKREIS</u> <u>Schutzengelsonntag</u> <u>DOMENICA XXIII DEL TEMPO ORDINARIO</u> <u>Domenica dedicata alla devozione degli Angeli Custodi</u> 9 Uhr Wortgottesfeier mit Gebet für Maria Klammer geb. Gasser, „Untermairle“, für Midl, Hilde und Johann Unterfrauner und für Josef Baumgartner sowie für Johann Fischer ore 10.30 Santa Messa per la Comunità Parrocchiale

PFARRMITTEILUNGEN

TERMINVORSCHAU

September od. Oktober - settembre o ottobre 2026	Festlicher zweisprachiger Gottesdienst für Ehejubelpaare. Anmeldung: Tel. 0472 847548, E-Mail: pfarreklausen@web.de	S. Messa bilingue per gli anniversari di matrimonio. Prenotazione: 0472 847548, e-mail: pfarreklausen@web.de
25.10.2026	Pfarrgemeinderatswahlen	Elezioni del consiglio pastorale parrocchiale

- **Spende** von 250 € im Gedenken an Frau Gisela Niederstätter Obwexer für die Anliegen der Pfarrkirche von Schwester Helma und den Patenkindern Edith, Manfred, Ilse und Markus.
- **Martin Georg Johann** übernimmt am Freitag, 04.09.2026 als Pfarrer die Pfarreien St. Michael, Girlan und Frangart. Einführung durch Dekan Reich Alexander in St. Michael.
- **Samstag, 05.09.2026, 17 Uhr:** Einführung von Martin Kammerer als Dekan in Klausen.

Die freiwilligen Spenden der **Kräutersträußenaktion** vom **15.08.2026** betragen **849,50 €**. Ein ganz großes Vergelt's Gott dafür!

Ein großer Dank ergeht auch an alle, die Kräuter und Blumen zur Verfügung gestellt haben und an die Frauen, welche die Sträußen gebunden haben!

Le donazioni raccolte con l'**iniziativa dei mazzolini di erbe aromatiche** in data **15-08-2026** ammontano a **849,50 €**. Gra-zie di cuore!

Un grande ringraziamento va anche a tutti quelli che hanno messo a disposizione erbe aromatiche e fiori e alle signore che hanno creato i mazzolini!



SCHÜLERÖFFNUNGSGOTTESDIENST
für die Grundschule Klausen
am 07.09.2026 um 10 Uhr
in der Pfarrkirche von Klausen

**„Herr, erwecke deine Kirche,
und fange bei mir an!“**

Wir laden herzlich zu einer Gebetsstunde ein, in der wir durch die Anrufung des Hl. Geistes und im Vertrauen auf die Fürsprache der Hl. Gottesmutter Maria um Kraft und Begeisterung zum künftigen Miteinander in der Pfarrei bitten wollen.

Zeit: Herz-Jesu-Freitag, 04.09.2026 um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche Klausen.

Für den Einstand unseres neuen Dekans erbitten wir dabei insbesondere Gottes Segen, den Beistand des Hl. Geistes und die tatkräftige Mitarbeit der Pfarrgemeinde.

Auf Euer zahlreiches Kommen freut sich der Liturgieausschuss Klausen.

**„Signore, risveglia la tua Chiesa,
a cominciare da me!“**

Tutti sono cordialmente invitati a un incontro di preghiera durante il quale vogliamo pregare attraverso l'invocazione dello Spirito Santo e l'intercessione di Maria SS. Madre di Gesù per riuscire a trovare la forza e l'entusiasmo nella futura collaborazione in parrocchia.

Ora: Venerdì, 04-09-2026 dedicato al S. Cuore di Gesù ore 19.30 nella chiesa parrocchiale di Chiusa.

Per l'insediamento del nostro nuovo Decano chiediamo la benedizione del Signore, l'aiuto dello Spirito Santo e una proficua collaborazione della comunità parrocchiale.

Lieto della vostra numerosa partecipazione il comitato liturgico di Chiusa.

04.09.2026

AB 19.00
UHR



JUGENDDIENST
Unteres Eisacktal

MIT DJ RAMBO



Beach
Party!

EINTRITT:
FREIWILLIGE
SPENDE

FÜR MITTELSCHÜLER*INNEN UND OBERSCHÜLER*INNEN

ORT: GARTEN VOM WIDUM (BEI
SCHLECHTWETTER IM DÜRERSAAL)

ANMELDUNG ÜBER WHATSAPP BEI ELISA (3290404046)

WICHTIG: UNTER ALLEN SCHRIFTLICH ANGEMELDETEN
WERDEN DREI PLÄTZE BEI UNSERER GARDALANDFAHRT
VERLOST

Gitschen WORKSHOP SEX ABC

15.00-18.00
Uhr

Alter: 10-13

im Jugenddienst
Klausen

Montag
28.09.2026

Online-
Elternabend am
21.09 um 19:30



- Offener, sicherer Raum für Themen wie Liebe, Freund*innenschaft & Sexualität
- Spielerische Auseinandersetzung mit Körperwissen, Verhütung & Beziehungen

- Austausch zu Vielfalt von Geschlechtern & Familienformen
- Interaktive Methoden: Spiele, Mindmaps, Diskussionen
- Anonyme Fragen & offenes Gespräch über Unsicherheiten
- Ziel: Wissen stärken, Selbstbewusstsein fördern & respektvolle Beziehungen leben



Referentin: Judith Kienzl



JUGENDDIENST
Unteres Eisacktal



TRAUTTMANS
DORFF

An die Organisationen und Einrichtungen für
Menschen mit Behinderungen in Südtirol

**Trauttmansdorff: 19. Tag der offenen Tür
für Menschen mit Behinderungen
Samstag, 12. September 2026**

Begrenzte Plätze, eine **Anmeldung** ist erforderlich:
info@trauttmansdorff.it oder Tel. 0473 255600.



Dachverband für
Soziales und Gesundheit KDS
Federazione per
il Sociale e la Sanità ETS

Alle organizzazioni e istituzioni per persone
con disabilità in Alto Adige

**Trauttmansdorff: 19ª Giornata delle porte aperte
per persone con disabilità
sabato 12 settembre 2026**

Posti limitati, è necessaria la **prenotazione**:
info@trauttmansdorff.it o tel. 0473 255600.

Hallo Kinder!

SEGEN FÜR DIE SCHULZEIT

Gott schenke dir einen guten Start voller Freude und Fleiß.

Er halte seine schützenden Hände über dich und segne deinen langen Schulweg, dass gute Noten ihn pflastern.

Und wenn dir dein Schulweg beschwerlich wird, schicke er dir einen Engel, der dich über alle Stolpersteine hinwegträgt und deinen Gedanken, Geistesblitze und deinem Eifer Ausdauer schenkt. Amen.



16.08.2026
Abschied und
Dank für unseren
lieben Herrn
Dekan
Georg Johann
Martin



16-08-2026
Saluto e
ringraziamento per
il nostro caro
Decano
Georg Johann
Martin





**Von Herzen
alles Gute
und
Gottes Segen
auf
Ihren
weiteren Weg.**

Liebe Klausnerinnen und Klausner!

A großes „Vergelt's Gott!“

- für die 9jährige Treue
- für alles, was ich neu dazu lernen durfte
- für die unzähligen religiösen Feiern
- für die neuen Impulse, ich setzen durfte
- für gar manche Freundschaften
- für manche Hindernisse, durch die ich reifen durfte
- für euer Gebet und Segnen
- für das Mittun in den verschiedenen Gremien
- für das wunderbare Abschiedsfest
- für die großzügigen Spenden
- für jedes Geschenk und jede Unterstützung

Gott vergelte euch alles. Gerne bleibe ich mit euch im Gebet und mit meinem täglichen Segen verbunden. Georg +++

Cari cittadini!

1000 grazie

- per l'accoglienza
- per tutte le esperienze di fede, di speranza e d'amore
- per i vari servizi liturgici
- per la benevolenza
- per la collaborazione
- per l'impegno del coro
- per le preghiere e le benedizioni
- per ogni regalo
- per la fedeltà in questi nove anni
- per le offerte
- per la bella festa con processione il 16 agosto 2026

Dio vi ricompensi ogni buona parola, ogni buona opera, ogni bene.

Vi permetto di accompagnarvi ogni giorno con la mia preghiera e la mia benedizione.

Don Georg +++

